

Enhorabuena por haber seleccionado este reloj CASIO.

Este reloj no tiene un código de ciudad que corresponda con el desfase de UTC de -3,5 horas. Debido a ello, la función de indicación de hora atómica radiocontrolada no mostrará la hora correcta para Newfoundland, Canadá.

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

S-1

Acerca de este manual



Las operaciones de los botones se indican mediante las letras (A) a (D) mostradas en la ilustración.

Funciones de las manecillas

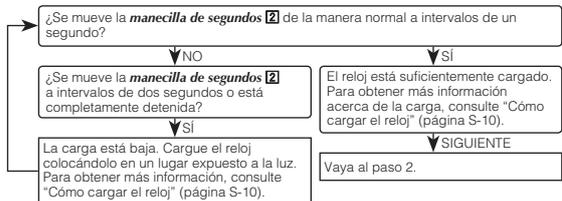
- 1) Manecilla de la hora
- 2) Manecilla de segundos
- 3) Manecilla de minutos
- 4) Manecilla del dial izquierdo: Indica el modo actual.
- 5) Manecilla del dial inferior
- 6) Manecillas del dial derecho
- 7) Indicador del día

Esta Guía del usuario utiliza los números indicados arriba para identificar las distintas manecillas e indicadores del reloj.

S-2

Puntos de verificación antes de utilizar el reloj

1. Mantenga presionado C durante al menos dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora y, a continuación, observe el movimiento de la manecilla de segundos 2.



S-3

2. Verifique el ajuste de la ciudad local y de horario de verano (DST).

Utilice el procedimiento descrito en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-34) cuando desee configurar los ajustes de su ciudad local y de horario de verano.

¡Importante!

La correcta recepción de la señal de calibración de la hora y los ajustes de la hora mundial dependen de los ajustes correctos de ciudad local, hora y fecha en el modo de indicación de la hora. Asegúrese de configurar correctamente estos ajustes.

3. Ponga en hora el reloj.

• Para ajustar la hora mediante una señal de calibración horaria

Consulte "Preparativos para una operación de recepción" (página S-23).

• Para ajustar la hora de forma manual

Consulte "Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales" (página S-38).

S-4

Su reloj está listo para el uso.

- Para obtener más información acerca de la función de indicación de hora radiocontrolada del reloj, consulte "Indicación de la hora atómica radiocontrolada" (página S-18).

S-5

Contenido

S-2 Acerca de este manual

S-3 Puntos de verificación antes de utilizar el reloj

S-10 Cómo cargar el reloj

S-17 Para salir del modo inactivo

S-18 Indicación de la hora atómica radiocontrolada

S-23 Preparativos para una operación de recepción

S-26 Para realizar la recepción manual

S-28 Para verificar el resultado de la última operación de recepción

S-30 Guía de referencia de los modos

S-31 Para determinar el modo actual del reloj

S-31 Para volver al modo de indicación de la hora desde cualquier otro modo

S-32 Para seleccionar un modo

S-6

S-33 Indicación de la hora

S-34 Configuración de los ajustes de la ciudad local

S-34 Para configurar los ajustes de la ciudad local

S-36 Para alternar la hora de la ciudad local entre horario estándar y horario de verano

S-38 Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales

S-38 Para cambiar el ajuste de la hora actual de forma manual

S-42 Para cambiar manualmente el ajuste de la fecha actual

S-47 Uso del cronómetro

S-48 Para realizar una medición de tiempo transcurrido

S-48 Para realizar una operación del tiempo transcurrido

S-48 Para poner en pausa un tiempo fraccionado

S-7

S-51 Uso del temporizador de cuenta regresiva

S-52 Para especificar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva

S-53 Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva

S-54 Para detener la alarma

S-55 Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente

S-56 Para ver la hora en otra zona horaria

S-57 Para definir la hora estándar o el horario de verano (DST) de una ciudad

S-59 Para cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial

S-61 Uso de la alarma

S-62 Para cambiar el ajuste de la hora de alarma

S-63 Para activar o desactivar la alarma

S-63 Para detener la alarma

S-8

S-64 Corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas

S-65 Para activar la corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas

S-67 Ajuste manual de las posiciones iniciales

S-68 Para ajustar manualmente las posiciones iniciales

S-73 Solución de problemas

S-82 Especificaciones

S-9

Cómo cargar el reloj

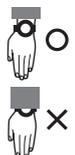
La esfera del reloj es un panel solar que genera energía a partir de la luz. La energía generada carga la pila recargable incorporada, la cual alimenta las funciones del reloj. El reloj se carga cada vez que sea expuesto a la luz.

Guía para la carga



Cuando no lleve el reloj puesto, asegúrese de dejarlo en un lugar expuesto a la luz.

- Para obtener una carga óptima, procure dejar el reloj expuesto a una luz lo más intensa posible.

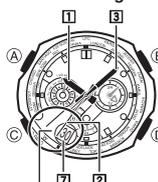


Cuando lleve puesto el reloj, asegúrese de que su manga no bloquee la luz que incide sobre la esfera.

- El reloj puede ponerse en modo inactivo (página S-16) aunque la esfera esté solo parcialmente oculta debajo de la manga.

S-10

Niveles de carga



Se mueve a intervalos de dos segundos.

Para tener una idea del nivel de carga del reloj, observe el movimiento de la **manecilla de segundos 2** en el modo de indicación de la hora. Consulte "Movimiento de las manecillas y estado de las funciones" (página S-13). Si la **manecilla de segundos 2** se mueve normalmente a intervalos de un segundo, significa que la carga está en el Nivel 1.

Alerta de pila baja

Si la **manecilla de segundos 2** se mueve a intervalos de dos segundos, la carga está en el Nivel 2, o sea a un nivel muy bajo. Exponga el reloj a la luz lo antes posible para cargarlo.

S-12

¡Advertencia!

El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a una luz brillante para cargarlo. Manipule con cuidado el reloj para no quemarse. El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a las siguientes condiciones durante un tiempo prolongado.

- Sobre el salpicadero de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo la luz directa del sol

¡Importante!

- Cuando guarde el reloj por un tiempo prolongado, elija un lugar expuesto normalmente a una luz brillante. Esto le ayudará a asegurarse de que la carga no se agote.
- El reloj puede quedarse sin carga si lo guarda por un tiempo prolongado en la oscuridad o si no recibe luz cuando lo lleva puesto. Siempre que sea posible, asegúrese de mantener el reloj expuesto a una luz brillante.

S-11

Movimiento de las manecillas y estado de las funciones

Nivel	Movimiento de las manecillas	Estado de las funciones
1	Normal.	Todas las funciones están habilitadas.
2	Manecilla de segundos 2 moviéndose a intervalos de dos segundos. Indicador del día 7 cambia a 1 (posición inicial).	Señal acústica, recepción de la señal de calibración de hora, y operación del temporizador de cuenta regresiva deshabilitados.
3	Manecilla de segundos 2 detenida. Manecilla de la hora 1 y manecilla de minutos 3 detenidas en la posición de las 12.	Todas las funciones están deshabilitadas.

- Cuando la carga descienda al Nivel 3, se deshabilitarán todas las funciones, pero el reloj continuará marcando la hora internamente durante aproximadamente una semana. Una recarga suficiente de la pila durante este período permitirá que las manecillas analógicas se desplacen automáticamente al ajuste correcto y que se reanude la indicación normal de la hora. Al cabo de una semana, se borrarán todos los ajustes (incluyendo la indicación de la hora). La recarga de la pila reposita todos los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica.

S-13

Modo de recuperación de energía

El reloj está diseñado de manera que siempre que la energía disminuya por debajo de un determinado nivel debido al uso excesivo del tono de alarma en un tiempo breve, ingrese al modo de recuperación de energía durante el cual se desactivan temporalmente la operación de las manecillas. Tenga en cuenta que todas las operaciones se deshabilitan mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía.

En cuanto se recupere la energía, las manecillas se desplazarán a las posiciones correctas y el reloj reanudará el funcionamiento normal (en aproximadamente 15 minutos). Si deja el reloj expuesto a la luz, se acelerará el proceso de recuperación de energía.

S-14

Tiempos de carga

Nivel de exposición (brillo)	Operación diaria *1	Cambio de nivel *2		
		Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos	2 horas	23 horas	
Luz solar proveniente de una ventana (10.000 lux)	30 minutos	6 horas	85 horas	
Luz solar proveniente de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos	8 horas	138 horas	
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas	92 horas	---	

- * 1 Exposición aproximada requerida por día para generar energía suficiente para las operaciones diarias normales.
- * 2 Tiempo de exposición aproximado requerido para aumentar la carga en un nivel.
- Los tiempos de exposición precitados son sólo para fines de referencia. Los tiempos de exposición reales dependen de las condiciones de iluminación.

S-15

- Para obtener detalles sobre el tiempo de funcionamiento y las condiciones diarias de funcionamiento, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones (página S-84).

Ahorro de energía

El ahorro de energía ingresa automáticamente al modo inactivo cada vez que deja el reloj en la oscuridad durante un cierto tiempo. La siguiente tabla le permite apreciar el efecto del ahorro de energía en las funciones del reloj.

- De hecho, el modo inactivo consta de dos fases: "manecilla de segundos en reposo" y "funciones en modo inactivo".

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Funcionamiento
60 a 70 minutos (manecilla de segundos en reposo)	Manecilla de segundos 2 detenida en la posición de las 12, todas las demás funciones habilitadas
6 ó 7 días (funciones en modo inactivo)	<ul style="list-style-type: none"> • Todas las funciones, incluyendo la indicación de la hora analógica, están deshabilitadas • La medición del tiempo continúa internamente

S-16

- El reloj no ingresará al modo inactivo entre las 6:00 a.m. y las 9:59 p.m. Sin embargo, si el reloj ya está en modo inactivo cuando indique las 6:00 a.m., permanecerá en modo inactivo.
- El reloj no ingresará en el modo inactivo mientras está en el modo de cronómetro o modo de temporizador cuenta regresiva.

Para salir del modo inactivo

Coloque el reloj en un lugar bien iluminado o presione cualquier botón.

Indicación de la hora atómica radiocontrolada

Este reloj recibe una señal de calibración horaria y actualiza el ajuste de la hora de acuerdo con dicha señal. Sin embargo, cuando utilice el reloj fuera de las áreas de alcance de las señales de calibración de hora, deberá realizar los ajustes de forma manual, según se requiera. Para obtener más información, consulte "Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales" (página S-38).

Esta sección explica cómo el reloj actualiza los ajustes de la hora cuando el código de ciudad seleccionado como ciudad local está en Japón, América del Norte, Europa, o China, y que admite la recepción de la señal de calibración horaria.

S-18

Si el ajuste del código de su ciudad local es:	El reloj puede recibir la señal desde el transmisor situado en:
LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH)	Anthorn (Inglaterra), Mainflingen (Alemania)
HONG KONG (HKG)	Ciudad de Shangqiu (China)
TOKYO (TYO)	Fukushima (Japón), Fukuoka/Saga (Japón)
HONOLULU (HNL), ANCHORAGE (ANC), LOS ANGELES (LAX), DENVER (DEN), CHICAGO (CHI), NEW YORK (NYC)	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)

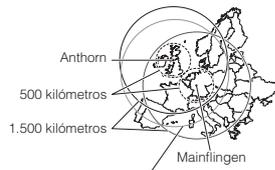
¡Importante!

- Las áreas cubiertas por **HONOLULU (HNL)** y **ANCHORAGE (ANC)** están demasiado alejadas de los transmisores de la señal de calibración, por lo que ciertas condiciones pueden causar problemas de recepción.
- Cuando se selecciona **HONOLULU (HNL)** o **HONG KONG (HKG)** como ciudad local, solamente la hora y fecha se ajustan mediante la señal de calibración de hora. Si es necesario, deberá cambiar manualmente entre hora estándar y horario de verano (DST). Consulte "Para alternar la hora de la ciudad local entre horario estándar y horario de verano" (página S-36) para obtener información sobre cómo hacer esto.

S-19

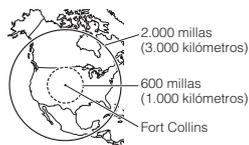
Rangos de recepción aproximados

Señales de Reino Unido y Alemania

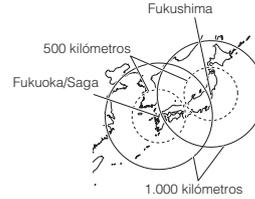


La señal de Anthorn se puede recibir dentro de esta área.

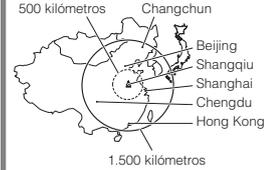
Señal de América del norte



Señales de Japón



Señal de China



S-20

S-21

- La recepción de la señal podría ser imposible en las distancias indicadas a continuación durante ciertas épocas del año u horas del día. Las interferencias de radio también podrán ocasionar problemas con la recepción.
 - Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Anthorn (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
 - Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
 - Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)
 - Transmisor de Shanghai (China): 500 kilómetros (310 millas)
- A diciembre de 2010, China no se rige por el horario de verano (DST). Si algún día China llegara a registrarse por el horario de verano, es posible que algunas funciones de este reloj dejen de funcionar correctamente.
- El reloj podrá indicar una hora incorrecta cuando lo utilice en un país cuya señal de calibración sea distinta de los países con los que es compatible debido a la aplicación local del horario de verano, etc.

S-22

Preparativos para una operación de recepción

- Asegúrese de que el reloj esté en el modo de indicación de la hora. Si no es así, mantenga presionado **[C]** durante al menos dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora.
- Coloque el reloj en un lugar con buena recepción de la señal.



- Coloque el reloj tal como se muestra en la ilustración, con el lado de las 12 dirigido hacia una ventana. Asegúrese de que no hayan objetos de metal en las cercanías.
- La recepción de la señal normalmente es mejor por la noche.
- La operación de recepción tarda de dos a siete minutos, pero en algunos casos puede tardar hasta 14 minutos. Tenga la precaución de no realizar ninguna operación con los botones ni de mover el reloj durante este lapso de tiempo.

S-23

- La recepción de la señal puede ser difícil e incluso imposible en las siguientes condiciones.



Dentro de edificios o entre ellos

Dentro de un vehículo

Cerca de aparatos electrodomésticos, equipos electrónicos de oficina o un teléfono móvil

Cerca de una obra en construcción, aeropuerto u otras fuentes de ruido eléctrico

Cerca de líneas de alta tensión

Entre montañas o detrás de las mismas

S-24

- El paso a seguir depende de que se utilice recepción automática o recepción manual.

- Recepción automática: Deje el reloj durante toda la noche en el lugar seleccionado en el paso 2. Para obtener más detalles, consulte "Recepción automática" en la página S-25.
- Recepción manual: Realice la operación descrita en "Para realizar la recepción manual" en la página S-26.

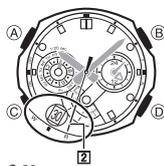
Recepción automática

- Con la recepción automática, el reloj realizará una operación de recepción automática hasta seis veces por día (hasta cinco veces para la señal de calibración de China) entre las horas comprendidas entre la medianoche y las 5 a.m. (de acuerdo con la hora del modo de indicación de la hora). Cuando una operación de recepción resulte exitosa, no se realizará ninguna otra operación de recepción para ese día.
- Al llegar a una hora de calibración, el reloj realizará la operación de recepción sólo si está en el modo de indicación de la hora o el modo de hora mundial. La operación de recepción no se realizará si llega una hora de calibración mientras usted está configurando los ajustes.

S-25

Para realizar la recepción manual

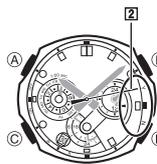
- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **[A]** (durante aproximadamente dos segundos) mientras la **manecilla de segundos [2]** realiza la siguiente secuencia.
 - Se desliza a **YES (Y)** (o **Y** en algunos modelos) o **NO (N)** para indicar el resultado de la última recepción de la señal, luego a **READY (R)**.
- La **manecilla de segundos [2]** indica las operaciones que está realizando el reloj actualmente.



Cuando la manecilla de segundos [2] indica:	Significa que:
READY (R)	El reloj está preparado para la recepción.
WORK (W)	La recepción está en proceso.
YES (Y)	La recepción se completó correctamente.
NO (N)	La recepción fracasó por algún motivo.

S-26

- Si la recepción de la señal es inestable, la **manecilla de segundos [2]** podrá desplazarse entre **WORK (W)** y **READY (R)**.



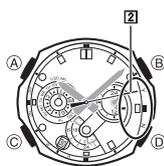
- La operación de recepción se habrá completado cuando la **manecilla de segundos [2]** se desplace hasta **YES (Y)** o **NO (N)** durante unos cinco segundos, y se reanuden luego las funciones clásicas del reloj.

- Podrá volver manualmente al modo de indicación de la hora presionando **[A]** mientras la **manecilla de segundos [2]** está apuntando a **YES (Y)** o **NO (N)**.
- Cuando la operación de recepción se realice con éxito, el reloj efectuará la puesta en hora de conformidad. Si la recepción de la señal fracasó, no se realizará la puesta en hora.

Nota

- Para interrumpir una operación de recepción y volver al modo de indicación de la hora, presione cualquier botón.

S-27



Para verificar el resultado de la última operación de recepción

- Presione **[A]** en el modo de indicación de la hora.
- La **manecilla de segundos [2]** se desplazará hasta **YES (Y)** durante cinco segundos si la última operación de recepción ha sido exitosa, o a **NO (N)** si no lo ha sido. Posteriormente, se reanudarán las funciones clásicas del reloj.
- Podrá volver manualmente al modo de indicación de la hora presionando **[A]** mientras la **manecilla de segundos [2]** está apuntando a **YES (Y)** o **NO (N)**.

Nota

- La **manecilla de segundos [2]** indicará **NO (N)** si usted ha ajustado manualmente la hora o fecha desde la última operación de recepción.

S-28

Precauciones sobre la indicación de la hora atómica radiocontrolada

- Una carga electrostática fuerte puede ocasionar un error en el ajuste de la hora.
- Aunque la operación de recepción haya sido exitosa, ciertas condiciones pueden hacer que el ajuste de la hora presente una inexactitud de hasta un segundo.
- El reloj cuenta con actualización automática de fecha y día de la semana para el período comprendido entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2099. La actualización de la fecha mediante la recepción de la señal dejará de realizarse a partir del 1 de enero de 2100.
- Aun cuando usted se encuentre en una zona donde la recepción de la señal sea imposible, el reloj continuará marcando la hora con la precisión indicada en "Especificaciones" (página S-82).
- La operación de recepción se deshabilita bajo cualquiera de las siguientes condiciones.
 - Mientras la carga está en el Nivel 2 o inferior (página S-12)
 - Mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía (página S-14)
 - Cuando el reloj está en el modo inactivo (ahorro de energía, página S-16)
 - Mientras se está realizando una operación del temporizador de cuenta regresiva (página S-51)
- La operación de recepción se cancela si suena una alarma mientras está en proceso.

S-29

Guía de referencia de los modos

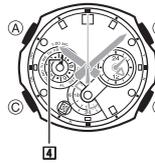
Su reloj tiene cinco "modos". El modo a seleccionar depende de lo que desee hacer.

Para:	Ingrese a este modo:	Vea:
<ul style="list-style-type: none"> Ver la hora actual de su ciudad local y en una de 29 ciudades del mundo Ver la fecha actual en la ciudad local Configurar los ajustes de la ciudad local y horario de verano (DST) Realizar una operación de recepción de calibración de hora Configurar manualmente los ajustes de hora y fecha 	Modo de indicación de la hora	S-33
Medir el tiempo transcurrido con el cronómetro	Modo de cronómetro	S-47
Usar el temporizador de cuenta regresiva	Modo de temporizador de cuenta regresiva	S-51
Ver la hora actual de una de 29 ciudades (zonas horarias) del mundo	Modo de hora mundial	S-55
Ajustar una hora de alarma	Modo de alarma	S-61

S-30

Selección de un modo

En este reloj, todo se inicia desde el modo de indicación de la hora.



Para determinar el modo actual del reloj

Verifique la posición de la **manecilla del dial izquierdo** (4), tal como se muestra en "Para seleccionar un modo" (página S-32).

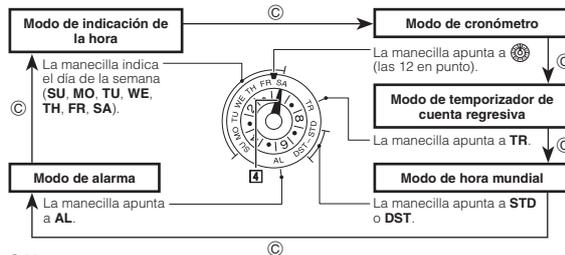
Para volver al modo de indicación de la hora desde cualquier otro modo

Mantenga presionado (C) durante aproximadamente dos segundos hasta que el reloj emita dos tonos acústicos.

S-31

Para seleccionar un modo

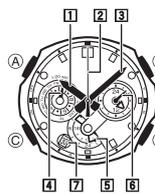
Presione (C) para desplazarse entre los modos, tal como se muestra a continuación. La **manecilla del dial izquierdo** (4) indica el modo seleccionado actualmente.



S-32

Indicación de la hora

Utilice el modo de indicación de la hora para ver la hora y fecha actuales. Para ingresar al modo de indicación de la hora desde cualquier otro modo, mantenga presionado (C) durante al menos dos segundos.



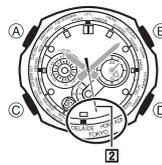
Funciones de las manecillas

- Manecilla de la hora
- Manecilla de segundos
- Manecilla de minutos
- Manecilla del dial izquierdo: Indica el día de la semana.
- Manecilla del dial inferior: Indica la hora actual de la ciudad local en el formato de 24 horas.
- Manecillas del dial derecho: Indica la hora actual de la ciudad de hora mundial (página S-55) en el formato de 24 horas.
- Indicador del día

S-33

Configuración de los ajustes de la ciudad local

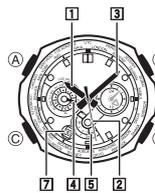
Hay dos ajustes para la ciudad local: selección de la ciudad local y selección de hora estándar u horario de verano (DST).



Para configurar los ajustes de la ciudad local

- Nota**
- Este reloj no dispone de un código de ciudad que corresponda a Newfoundland (Tierra Nueva).
- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) (durante aproximadamente cinco segundos) mientras la **manecilla de segundos** (2) realiza la siguiente secuencia.
 - Se desplaza a **YES** (o **Y** en algunos modelos) o **NO** (N) para indicar el resultado de la última recepción de la señal, luego a **READY** (R) y, después, al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
 - Esto indica el modo de ajuste del código de ciudad.

S-34



- El reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste tras un período de inactividad de aproximadamente dos o tres minutos.
 - Para obtener detalles sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.
- Para cambiar el ajuste de la ciudad local, presione (D) para que la **manecilla de segundos** (2) se mueva en sentido horario.
 - Continúe presionando (D) hasta que la **manecilla de segundos** (2) apunte al código de ciudad que desea seleccionar como su ciudad local.
 - Cada vez que selecciona un código de ciudad, la **manecilla de la hora** (1), **manecilla de minutos** (3), **manecilla del dial inferior** (5) y el **indicador del día** (7) se mueven a la hora y fecha actuales para ese código de ciudad. No realice la siguiente operación hasta que estas manecillas se detengan.

S-35

- Presione (B) para alternar la hora del código de ciudad actualmente seleccionado entre **STD** (horario estándar) y **DST** (horario de verano).
 - En el modo de ajuste del código de ciudad, la **manecilla del dial izquierdo** (4) indica el ajuste actual del horario de verano como **STD** (horario estándar) o **DST** (horario de verano).
 - Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre **STD** (horario estándar) y **DST** (horario de verano) mientras **UTC** está seleccionado como su ciudad local.
- Tras realizar todos los ajustes que desea, presione (A) para volver al modo de indicación de la hora.

Para alternar la hora de la ciudad local entre horario estándar y horario de verano

- Realice el paso 1 de "Para configurar los ajustes de la ciudad local" en la página S-34.
 - Cada vez que selecciona un código de ciudad, la **manecilla de la hora** (1), la **manecilla de minutos** (3), y la **manecilla del dial inferior** (5) se mueven a la hora actual para ese código de ciudad. No realice la siguiente operación hasta que estas manecillas se detengan.

S-36

- Presione (B) para alternar la hora del código de ciudad de la ciudad local actualmente seleccionada entre **STD** (horario estándar) y **DST** (horario de verano).
 - En el modo de ajuste del código de ciudad, la **manecilla del dial izquierdo** (4) indica el ajuste actual del horario de verano como **STD** (horario estándar) o **DST** (horario de verano).
 - Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre **STD** (horario estándar) y **DST** (horario de verano) mientras **UTC** está seleccionado como su ciudad local.
- Tras realizar el ajuste tal como lo desea, presione (A) para volver al modo de indicación de la hora.

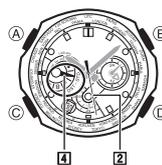
Nota

- Después de definir un código de ciudad, el reloj utilizará los desfases de UTC* en el modo de hora mundial para calcular la hora actual de las otras zonas horarias en base a la hora actual de su ciudad local.
 - La selección de algunos códigos de ciudades permite que el reloj reciba automáticamente la señal de calibración de hora para el área correspondiente. Para ver más detalles, consulte la página S-18.
- * Tiempo Universal Coordinado es la norma científica internacional para la medición del tiempo. El punto de referencia para UTC es Greenwich, Inglaterra.

S-37

Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales

Cuando el reloj no pueda recibir la señal de calibración, podrá configurar manualmente los ajustes de hora y fecha actuales.



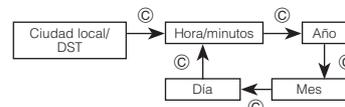
Para cambiar el ajuste de la hora actual de forma manual

- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) (durante aproximadamente cinco segundos) mientras la **manecilla de segundos** (2) realiza la siguiente secuencia.
 - Se desplaza a **YES** (o **Y** en algunos modelos) o **NO** (N) para indicar el resultado de la última recepción de la señal, luego a **READY** (R) y, después, al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
 - En este momento, la **manecilla del dial izquierdo** (4) indicará el ajuste actual de horario de verano (**STD** o **DST**) de la ciudad local.

S-38



- Si lo desea, cambie los ajustes para la ciudad local y el horario de verano (DST).
 - Para obtener detalles sobre estos ajustes, consulte los pasos 2 y 3 en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-34).
 - En los siguientes pasos, cada presión de (C) le permitirá desplazarse entre los ajustes, tal como se muestra a continuación.



S-39

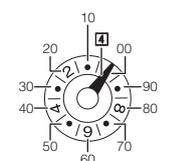
- Presione **C**.
 - El reloj emitirá un tono acústico, y la **manecilla de segundos [2]** y la **manecilla del dial izquierdo [4]** se moverán a las posiciones de las 12 horas. Este es el modo de ajuste de la hora.
- Utilice **D (+)** y **B (-)** para cambiar el ajuste de la hora (hora y minutos).
 - Cada vez que presiona uno de los dos botones, las manecillas (**manecilla de la hora [1]** y **manecilla de minutos [3]**) se desplazarán un minuto.
 - Si mantiene presionado **D (+)** o **B (-)**, la **manecilla de la hora [1]** y la **manecilla de minutos [3]** empezarán a desplazarse rápidamente en la dirección correspondiente. Para detener el movimiento rápido de la manecilla, presione cualquier botón.
 - La **manecilla del dial inferior [5]** y la **manecilla de la hora [1]** se desplazan en sincronización recíproca.
 - Cuando ajuste la hora, asegúrese de que la **manecilla del dial inferior [5]** indique correctamente las horas a.m./p.m.

- Si desea cambiar el ajuste de la fecha en este momento, presione **C** y proceda desde el paso 3 descrito en "Para cambiar manualmente el ajuste de la fecha actual" (página S-42).
- Tras realizar el ajuste de la hora tal como lo desea, presione **A** para volver al modo de indicación de la hora.
 - Esto hace que la **manecilla de segundos [2]** se desplace automáticamente hasta las 12 horas y reanude su movimiento desde esta posición.

S-40

S-41

Para cambiar manualmente el ajuste de la fecha actual



Ajuste del año
(dígito de las decenas)
Ejemplo: Indica 2010-2019

- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **A** (durante aproximadamente cinco segundos) mientras la **manecilla de segundos [2]** realiza la siguiente secuencia.
 - Se desplaza a **YES** (o **Y** en algunos modelos) o **NO** (**N**) para indicar el resultado de la última recepción de la señal, luego a **READY** (**R**) y, a continuación al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
- Presione **C** dos veces.
 - El reloj emitirá un tono acústico y cambiará al modo de ajuste del año.
 - El año se puede definir dentro del rango de 2000 a 2099.



Ajuste del año
(dígito de las unidades)

- Utilice **D (+)** y **B (-)** para cambiar el ajuste del año.
 - Cada vez que presiona **B (-)** se desplazará la **manecilla del dial izquierdo [4]** (la cual indica el dígito de las decenas del ajuste del año). En este caso, el ajuste actual se indica no por la posición de la manecilla, sino por el valor en la posición de las 12 horas.
 - Cada vez que presiona **D (+)**, se desplazará la **manecilla de segundos [2]** (la cual indica el dígito de las unidades del ajuste del año).
- Presione **C** después de realizar el ajuste del año tal como lo desea.
 - El reloj emitirá un tono acústico y cambiará al modo de ajuste del mes.

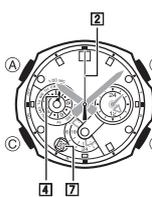
S-42

S-43



Ajuste del mes

- Utilice **D (+)** para que la **manecilla de segundos [2]** se desplace hasta el ajuste del mes que desea.
- Después de realizar el ajuste del mes tal como lo desea, presione **C**.
 - El reloj emitirá un tono acústico y cambiará al modo de ajuste del día.



- Utilice **D (+)** y **B (-)** para cambiar el ajuste del **indicador del día [7]**.
 - Si desea cambiar el ajuste de la hora en este momento, presione **C** y, a continuación, realice el procedimiento desde el paso 3 descrito en "Para cambiar el ajuste de la hora actual de forma manual" (página S-38).
- Tras realizar los ajustes que desea, presione **A** para volver al modo de indicación de la hora.
 - Esto hace que la **manecilla de segundos [2]** se desplace automáticamente hasta la posición de las 12 y reanude su movimiento desde esta posición.
 - El día de la semana indicado por la **manecilla del dial izquierdo [4]** cambiará automáticamente de acuerdo con la fecha (año, mes y día).

S-44

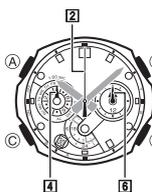
S-45

Nota

- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla a menos que le hayan sustituido la pila recargable del reloj o que la carga de la misma haya disminuido al Nivel 3.

Uso del cronómetro

El cronómetro mide el tiempo transcurrido y los tiempos fraccionados.



Funciones de las manecillas

- [2] Manecilla de segundos:** Indica el conteo de los segundos del cronómetro.
- [4] Manecilla del dial izquierdo:** Indica el conteo de 1/20 segundos del cronómetro. El conteo de 1/20 segundos se indica por el valor en la posición de las 12 horas.
- [6] Manecillas del dial derecho:** Indica las horas y minutos del cronómetro.

S-46

S-47

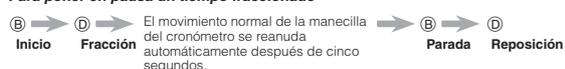
Para realizar una medición de tiempo transcurrido

- Utilice **C** para desplazar la **manecilla del dial izquierdo [4]** a **0**.
- Ahora podrá realizar cualquiera de las siguientes operaciones del cronómetro.

Para realizar una operación del tiempo transcurrido



Para poner en pausa un tiempo fraccionado



Nota

- El modo de cronómetro puede indicar un tiempo transcurrido de hasta 23 horas, 59 minutos, 59,95 segundos.
- La operación del botón **D** (fracción, reposición) se desactiva durante el movimiento rápido de las manecillas tras una operación de reposición y mientras se pasa de un tiempo fraccionado a la medición normal del tiempo transcurrido.
- Una vez que se inicie la medición del tiempo, el cronómetro continuará con la medición hasta que usted presione **B** para detenerla, aunque salga del modo de cronómetro y cambie a otro modo, o aunque la medición alcance el límite del cronómetro definido anteriormente.
- Puede presionar **B** para iniciar una operación de tiempo transcurrido inmediatamente después de ingresar al modo de cronómetro, aunque las manecillas del reloj continúen desplazándose hacia sus posiciones iniciales del modo de cronómetro. Sin embargo, tenga en cuenta que si no reposicionó el cronómetro después de la última operación de tiempo transcurrido, la medición del tiempo se iniciará desde el punto en que fue detenida la última vez, y no desde 0.

S-48

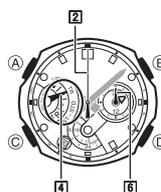
S-49

- La **manecilla del dial izquierdo** [4] indica el conteo de 1/20 segundos durante los primeros 30 segundos de una operación de tiempo transcurrido del cronómetro. Posteriormente, la manecilla se detiene en 0. La medición de 1/20 segundos continuará internamente durante los primeros 30 segundos y, posteriormente, la **manecilla del dial izquierdo** [4] se desplazará al valor actual cada vez que presione [B] (Parada) o [D] (Fracción).

S-50

Uso del temporizador de cuenta regresiva

Puede configurar el temporizador de cuenta regresiva para que se inicie automáticamente a la hora preajustada, y haga sonar una alarma cuando llegue al final de la cuenta regresiva.



Funciones de las manecillas

- [2] **Manecilla de segundos:** Se mueve en sentido antihorario para la cuenta regresiva de los segundos. Después de llegar al final de la cuenta regresiva cambia automáticamente al movimiento en sentido horario, para el conteo de los segundos de la operación del tiempo transcurrido.
- [4] **Manecilla del dial izquierdo:** Apunta a TR.

S-51

[6] Manecillas del dial derecho:

Se mueven en sentido antihorario para la cuenta regresiva de las horas y minutos. Después de llegar al final de la cuenta regresiva cambia automáticamente al movimiento en sentido horario, para el conteo de las horas y minutos de la operación del tiempo transcurrido.

Para especificar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva

- Utilice [C] para mover la **manecilla del dial izquierdo** [4] a TR.
- Después de confirmar que la **manecilla de segundos** [2] se encuentra detenida (indicando que no hay ninguna operación del temporizador de cuenta regresiva en curso), presione [D].
 - Si la **manecilla de segundos** [2] se está moviendo, presione [B] para detenerla y luego presione [D].
- Utilice [D] (+) y [A] (-) para especificar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.
 - Cada vez que presione uno de los dos botones, las **manecillas del dial derecho** [6] se desplazarán un minuto.

- Si mantiene presionado [D] o [A], la manecilla empezará a moverse rápidamente en la dirección correspondiente. Para detener el movimiento rápido de la manecilla, presione cualquier botón.
- El ajuste máximo para el tiempo de inicio de la cuenta regresiva es de 24 horas. Para ajustar un tiempo de inicio de la cuenta regresiva de 24 horas, mueva las **manecillas del dial derecho** [6] a 24.

Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva



- Antes de iniciar una operación del temporizador de cuenta regresiva, compruebe que éste no esté en funcionamiento (indicado por el movimiento de la **manecilla de segundos** [2]). Si está funcionando, presione [B] para detenerlo y luego presione [D] para repositonar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.
- Al llegar al final de la cuenta regresiva, una alarma sonará durante 10 segundos. Esta alarma sonará en todos los modos.

S-52

S-53

- Mientras se está realizando una operación de cuenta regresiva, la **manecilla de segundos** [2] y las **manecillas del dial derecho** [6] se mueven en sentido antihorario. Cuando se llega al final de una cuenta regresiva, la **manecilla de segundos** [2] y las **manecillas del dial derecho** [6] cambian de dirección y se empiezan a mover en sentido horario para medir el tiempo transcurrido después de llegar al final de la cuenta regresiva. La operación de tiempo transcurrido continúa hasta que usted presione [B] para detenerla.
- El tiempo máximo medido por una operación de tiempo transcurrido que se inicia después de finalizar una cuenta regresiva es de 23 horas, 59 minutos, 59 segundos.

Para detener la alarma

Presione cualquier botón.

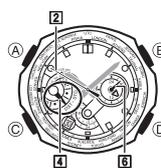
Nota

- La presión de cualquier botón mientras está sonando la alarma hace que se detenga simplemente el sonido de la alarma. No se detiene la operación del tiempo transcurrido que se inició al llegar al final de la cuenta regresiva. Para detener la operación del tiempo transcurrido, presione [B].

S-54

Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente

Puede usar el modo de hora mundial para ver la hora actual en una de 29 zonas horarias principales del mundo. La ciudad actualmente seleccionada en el modo de hora mundial se denomina "Ciudad de hora mundial".



Funciones de las manecillas

- [2] **Manecilla de segundos:** Indica la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente.
- [4] **Manecilla del dial izquierdo:** Indica el ajuste STD (horario estándar) o DST (horario de verano) actual para la zona horaria seleccionada actualmente.
- [6] **Manecillas del dial derecho:** Indican la hora actual en la ciudad de hora mundial seleccionada, en el formato de 24 horas.

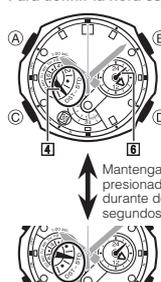
S-55

Para ver la hora en otra zona horaria

- Utilice [C] para mover la **manecilla del dial izquierdo** [4] a STD o DST.
 - La **manecilla de segundos** [2] se desplazará al código de ciudad de la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente.
- Utilice [D] para que la **manecilla de segundos** [2] se desplace hasta el código de ciudad que desea seleccionar como ciudad de hora mundial.
 - Las **manecillas del dial derecho** [6] se desplazarán hasta la hora actual de la zona horaria del código de la ciudad actual. En este momento, la **manecilla de la hora** [1] y la **manecilla de minutos** [3] continuarán indicando la hora actual en la ciudad local.
 - Para obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.
 - Si sospecha que la hora indicada para la zona horaria seleccionada no es la correcta, podría atribuirse a algún error en los ajustes de la ciudad local. Para corregir los ajustes de la ciudad local, realice el procedimiento descrito en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-34).

S-56

Para definir la hora estándar o el horario de verano (DST) de una ciudad



- En el modo de hora mundial, utilice [D] para seleccionar el código de ciudad cuyo ajuste desea cambiar.
 - Espere que las **manecillas del dial derecho** [6] completen su movimiento hasta la hora de la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente. No podrá realizar el paso 2 de este procedimiento hasta que las manecillas detengan su movimiento.
- Mantenga presionado [A] durante aproximadamente dos segundos hasta que el reloj emita tonos acústicos. Esto hace que la **manecilla del dial izquierdo** [4] alterne entre DST (horario de verano) y STD (hora estándar).
 - Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre STD (horario estándar)/DST (horario de verano) mientras UTC está seleccionado como ciudad de hora mundial.

S-57

- Tenga en cuenta que el ajuste STD (horario estándar)/DST (horario de verano) afecta sólo a la zona horaria seleccionada actualmente. No afecta a las otras zonas horarias.

Cambio entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial

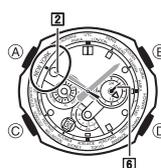
El siguiente procedimiento le permitirá cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial. Esta función puede resultar muy útil cuando usted realiza viajes frecuentes entre dos puntos ubicados en distintas zonas horarias.

En el siguiente ejemplo puede ver qué sucede cuando se cambia entre ciudad local y ciudad de hora mundial, siendo originalmente TOKYO (TYO) la ciudad local y NEW YORK (NYC) la ciudad de hora mundial.

	Ciudad local	Ciudad de hora mundial
Antes de cambiar	TOKYO (TYO) 10:08 p.m. (hora estándar)	NEW YORK (NYC) 9:08 a.m. (horario de verano)
Después de cambiar	NEW YORK (NYC) 9:08 a.m. (horario de verano)	TOKYO (TYO) 10:08 p.m. (hora estándar)

S-58

Para cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial



- En el modo de hora mundial, utilice [D] para seleccionar la ciudad de hora mundial que desea.
 - En este ejemplo, usted debería mover la **manecilla de segundos** [2] a NEW YORK (NYC) para poder seleccionar Nueva York como la ciudad de hora mundial.
 - Espere que las **manecillas del dial derecho** [6] completen su movimiento hasta la hora de la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente. No podrá realizar el paso 2 de este procedimiento hasta que las manecillas detengan su movimiento.

S-59



- Mantenga presionado **(B)** durante aproximadamente tres segundos hasta que el reloj emita tonos acústicos.
 - Ahora, la ciudad de hora mundial (**NEW YORK (NYC)** en este ejemplo) será su nueva ciudad local. Al mismo tiempo, la ciudad local seleccionada antes del paso 2 (**TOKYO (TYO)** en este ejemplo) pasará a ser su ciudad de hora mundial.
 - Después de cambiar entre la ciudad local y la ciudad de hora mundial, el reloj permanecerá en el modo de hora mundial. La **manecilla de segundos (2)** apuntará hacia la nueva ciudad de hora mundial (**TOKYO (TYO)** en este ejemplo).
 - Las **manecillas del dial derecho (6)** indicarán la hora actual de la nueva ciudad de hora mundial.

Nota

- Si la ciudad de hora mundial actual admite la recepción de la señal de calibración de hora, al seleccionarla como ciudad local, se habilitará la recepción de la señal para esa ciudad.

S-60

Uso de la alarma

Cuando la alarma esté activada, ésta sonará todos los días durante aproximadamente 10 segundos, cuando la hora en el modo de indicación de la hora llegue a la hora de alarma preestablecida. Esto tendrá lugar aunque el reloj no esté en el modo de indicación de la hora.



Funciones de las manecillas

- (2) Manecilla de segundos:** Indica el ajuste actual ON/OFF (activación/desactivación) de la alarma.
- (4) Manecilla del dial izquierdo:** Apunta a **AL**.
- (6) Manecillas del dial derecho:** Indican el ajuste actual de la hora de alarma en el formato de 24 horas.

S-61

Para cambiar el ajuste de la hora de alarma

- Utilice **(C)** para mover la **manecilla del dial izquierdo (4)** a **AL**.
- Utilice **(D) (+)** y **(B) (-)** para cambiar el ajuste de la hora de alarma.
 - Cada vez que presione uno de los dos botones, las **manecillas del dial derecho (6)** se desplazarán un minuto.
 - Si mantiene presionado **(D)** o **(B)**, la manecilla empezará a moverse rápidamente en la dirección correspondiente. Para detener el movimiento rápido de la manecilla, presione cualquier botón.
 - La alarma funciona siempre en base a la hora marcada en el modo de indicación de la hora.
 - El reloj volverá automáticamente al modo de indicación de la hora tras un período de inactividad de aproximadamente dos o tres minutos en el modo de alarma.

S-62

Para activar o desactivar la alarma

En el modo de alarma, presione **(A)** para cambiar entre alarma activada y desactivada. La **manecilla de segundos (2)** indicará el ajuste actual de ON/OFF (activación/desactivación).

Para detener la alarma

Presione cualquier botón.

S-63

Corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas

- Un magnetismo o un impacto fuerte puede provocar el desajuste de las manecillas y/o día, aún cuando el reloj pueda realizar la operación de recepción de la señal. La corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas corrige automáticamente la posición de las manecillas.
- La corrección automática se realiza únicamente en el modo de indicación de la hora.
 - La corrección automática corrige las posiciones de la **manecilla de la hora (1)**, **manecilla de minutos (3)** y **manecilla de segundos (2)**. En el caso de las manecillas del dial y el indicador del día, deberá realizar el procedimiento de ajuste manual descrito en "Ajuste manual de las posiciones iniciales" (página S-67).
 - El reloj realiza, a cada hora, la corrección automática de las posiciones de las manecillas, desde -55 minutos hasta +5 minutos.
 - Si lo desea, también podrá activar manualmente la corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas. Para obtener más información, consulte "Para activar la corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas" (página S-65).
 - La corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas puede tardar hasta tres minutos y medio en completarse.

S-64

- Si las posiciones de las manecillas presentan un desajuste de una hora o más, corrijalas mediante el procedimiento descrito en "Para activar la corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas" (página S-65) o "Ajuste manual de las posiciones iniciales" (página S-67).

Para activar la corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas



- Realice el siguiente procedimiento cuando la hora esté desajustada.
- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **(D)** por unos seis segundos hasta que la **manecilla de segundos (2)** realice una vuelta completa.
- Si bien la **manecilla de segundos (2)** se parará momentáneamente por unos tres segundos después de presionar **(D)**, no suelte el botón todavía. Antes de soltar **(D)**, espere hasta que la **manecilla de segundos (2)** complete una vuelta completa.
- Para interrumpir una operación de recepción y volver al modo de indicación de la hora, presione otra vez **(D)**.

S-65

- Si en la operación anterior se suelta **(D)** cuando la **manecilla de segundos (2)** se detiene por primera vez (después de unos tres segundos), el reloj ingresará al modo de ajuste de la posición inicial, que se describe en "Ajuste manual de las posiciones iniciales" (página S-67). Si así sucede, presione **(A)** para volver al modo de indicación de la hora y luego repita la operación anterior.

- La operación de corrección automática de la posición inicial, activada manualmente, realiza los dos pasos siguientes.
 - Las manecillas se desplazan automáticamente a fin de determinar las posiciones iniciales del reloj.
 - Una vez que se determinen las posiciones iniciales de las manecillas, el reloj volverá automáticamente a la indicación normal de la hora. Con esto se completa el proceso de corrección.

S-66

Ajuste manual de las posiciones iniciales

Un magnetismo o un impacto fuerte puede ocasionar el desajuste de las manecillas y/o día, aunque el reloj sea capaz de realizar la operación de recepción de la señal. Si esto sucede, ajuste las posiciones iniciales pertinentes según los procedimientos descritos en esta sección.

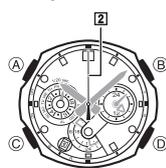
- Si los ajustes de hora y día son correctos, no necesitará ajustar la posición inicial de las manecillas.
- También puede utilizar la corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas (página S-64) para corregir las posiciones iniciales de la **manecilla de la hora (1)**, **manecilla de minutos (3)** y **manecilla de segundos (2)**.

Nota

En cualquier momento después de ingresar al modo de ajuste de la posición inicial en el paso 1 del siguiente procedimiento, podrá volver al modo de indicación de la hora presionando **(A)**. El reloj también vuelve automáticamente al modo de indicación de la hora si no se realiza ninguna operación por unos dos o tres minutos en el modo de ajuste de la posición inicial. En cualquier caso, se aplicarán todos los ajustes que fueron realizados antes de que el reloj regresara al modo de indicación de la hora.

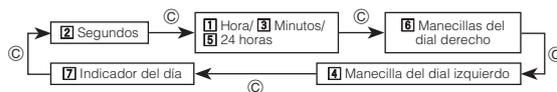
S-67

Para ajustar manualmente las posiciones iniciales



- Mantenga presionado **(C)** durante al menos dos segundos hasta que el reloj emita dos tonos acústicos e ingrese en el modo de indicación de la hora.
- Mantenga presionado **(D)** durante aproximadamente tres segundos hasta que el reloj emita tonos acústicos.
 - Ahora el reloj está en el modo de ajuste de la posición inicial.
 - El reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste tras un período de inactividad de aproximadamente dos o tres minutos.
 - Primero se realiza el ajuste de la posición inicial de la **manecilla de segundos (2)**.
 - Si la **manecilla de segundos (2)** se desplaza a la posición de las 12 horas, significa que está en la posición inicial correcta. Si no está en la posición inicial correcta, utilice **(D) (+)** y **(B) (-)** para desplazarla hasta las 12 horas.

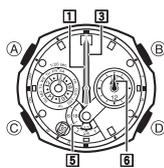
- Cada presión de **(C)** en el modo de ajuste de la posición inicial le permitirá desplazarse entre los ajustes, tal como se muestra a continuación.



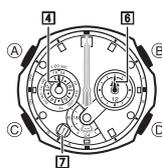
- Después de confirmar que la **manecilla de segundos (2)** se encuentra en la posición inicial correcta, presione **(C)**. Se cambiará automáticamente al ajuste de la posición inicial de la **manecilla de la hora (1)** y de la **manecilla de minutos (3)**.
 - La **manecilla de la hora (1)** y la **manecilla de minutos (3)** se encuentran en las posiciones iniciales correctas si ambas se desplazan a la posición de las 12 horas. La **manecilla del dial interior (5)** también se moverá junto con la **manecilla de la hora (1)** y no se pueden ajustar individualmente. Si las manecillas no están en sus posiciones correctas, utilice **(D) (+)** y **(B) (-)** para que se desplacen hasta sus posiciones iniciales correctas.

S-68

S-69



4. Después de confirmar que la **manecilla de la hora** 1 y la **manecilla de minutos** 3 se encuentran en sus posiciones iniciales correctas, presione C. Se cambiará al ajuste de la posición inicial de las **manecillas del dial derecho** 5.
- Las **manecillas del dial derecho** 6 se encuentran en sus posiciones iniciales correctas si ambas se mueven hasta las 12 horas. Si las manecillas no están en sus posiciones correctas, utilice D (+) y B (-) para moverlas hasta las 12 horas.



5. Después de confirmar que las **manecillas del dial derecho** 6 se encuentran en las posiciones iniciales correctas, presione C. Con esto se avanzará al ajuste de la posición inicial de la **manecilla del dial izquierdo** 4.
- La **manecilla del dial izquierdo** 4 se encuentra en su posición inicial correcta si está señalando las 12 horas. Si no lo está, utilice D (+) y B (-) para que se desplace hasta las 12 horas.
6. Después de confirmar que la **manecilla del dial izquierdo** 4 se encuentra en la posición inicial correcta, presione C. Con esto se avanzará al ajuste de la posición inicial del día.
- El **indicador del día** 7 está en la posición inicial correcta si muestra 1. Si el 1 no está en el centro del **indicador del día** 7, ajústelo mediante D (+) y B (-).

S-70

S-71

7. Presione A para volver al modo de indicación de la hora.

- El **indicador del día** 7 se mueve al día actual, y luego la **manecilla de la hora** 1 y la **manecilla de minutos** 3 se desplazan hasta la posición de la hora actual. Espere hasta que se detengan todos los movimientos.

S-72

S-73

- Las **manecillas del reloj comienzan a desplazarse repentinamente a alta velocidad sin que yo haya realizado ninguna operación.**

Esto podría atribuirse a una de las siguientes causas. En cualquiera de los casos, el movimiento de la manecilla no indica ninguna falla de funcionamiento, y debería detenerse en unos momentos.

- El reloj está saliendo de un modo inactivo (página S-16).
- Se realizó la puesta en hora tras haber realizado con éxito una operación de recepción automática de la señal de calibración (página S-18).
- El reloj está volviendo automáticamente al modo de indicación de la hora desde el modo de alarma (página S-63).

- Las **manecillas dejan de moverse repentinamente. La operación de los botones también está deshabilitada.**

El reloj podría estar en el modo de recuperación de energía (página S-14). No realice ninguna operación hasta que las manecillas vuelvan a sus posiciones normales (en aproximadamente 15 minutos). Las manecillas deberían volver a sus posiciones correctas cuando se restablezca la operación normal. Para favorecer la recuperación de energía, deje el reloj en un lugar expuesto a la luz.

S-74

S-75

Modo de hora mundial

- La **hora mundial indicada por las manecillas del dial derecho** 6 en el modo de hora mundial está desviada una hora de la hora actual en la zona horaria seleccionada.

El ajuste de **STD** (horario estándar)/**DST** (horario de verano) de la ciudad de hora mundial seleccionada puede ser incorrecto. Seleccione el ajuste **STD** (horario estándar)/**DST** (horario de verano) correcto (página S-57).

- La **hora mundial indicada por las manecillas del dial derecho** 6 en el modo de hora mundial está desajustada.

Probablemente, los ajustes de la ciudad local no son correctos. Verifique los ajustes de su ciudad local y corríjalos, si es necesario (página S-34).

Carga

- El funcionamiento del reloj no se reanuda después de exponerlo a la luz. Esto puede ocurrir después de que el nivel de carga haya descendido al Nivel 3 (página S-12). Continúe dejando el reloj expuesto a la luz hasta que la **manecilla de segundos** 2 reanude su movimiento normal (a intervalos de un segundo).

S-76

S-77

- La **manecilla de segundos** 2 indica **NO (N)** cuando se verifica el resultado de la última operación de recepción.

Causas posibles	Solución	Página
<ul style="list-style-type: none"> Se puso el reloj o lo movió, o bien realizó una operación de botón durante la operación de recepción de la señal. El reloj se encuentra en una zona con condiciones de recepción desfavorables. 	Mientras se está realizando la operación de recepción de la señal, deje el reloj en un lugar donde las condiciones de recepción sean favorables.	S-23
Usted se encuentra en una zona donde la recepción de la señal no es posible por alguna razón.	Consulte "Rangos de recepción aproximados".	S-20
La señal de calibración no ha sido transmitida por alguna razón.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique el sitio web de la organización a cargo de la señal de calibración de hora de su zona para obtener información acerca de los tiempos de suspensión. Vuelva a intentarlo más tarde. 	—

S-78

Solución de problemas

Movimiento y posición de las manecillas

- He perdido la pista y no sé en cuál modo está el reloj.

Consulte "Para seleccionar un modo" (página S-32). Para volver directamente al modo de indicación de la hora desde cualquier otro modo, mantenga presionado C durante al menos dos segundos.

- La **manecilla de segundos** 2 se mueve a intervalos de dos segundos.
- Todas las manecillas del reloj están detenidas en la posición de las 12 y no funciona ninguno de los botones del reloj.

La carga puede estar baja. Exponga el reloj a la luz hasta que la **manecilla de segundos** 2 inicie su movimiento normal, a intervalos de un segundo (página S-12).

- La hora actual presenta un desajuste de varias horas.

Probablemente, el ajuste de la ciudad local no es correcto. Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario (página S-34).

- La hora actual presenta un desajuste de una hora.

Si está usando el reloj en una zona en donde la recepción de la señal de calibración de hora es posible, consulte "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-34). Si está usando el reloj en una zona donde la recepción de la señal de calibración de hora no es posible, deberá cambiar manualmente el ajuste de **STD** (hora estándar)/**DST** (horario de verano). Para cambiar el ajuste de **STD/DST**, utilice el procedimiento descrito en "Para alternar la hora de la ciudad local entre horario estándar y horario de verano" (página S-36).

- Desajuste de las manecillas y/o del indicador del día.

Esto podría indicar que el reloj ha sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y el día. Ajuste la alineación de la posición inicial de las manecillas y del indicador del día del reloj (página S-67).

- La **manecilla de segundos** 2 se empieza a mover a intervalos de un segundo, pero repentinamente vuelve a moverse a intervalos de dos segundos. Probablemente el reloj aún no está suficientemente cargado. Continúe dejándolo expuesto a la luz.

Señal de calibración de la hora

La información de esta sección solo es aplicable cuando se selecciona **LONDON (LON)**, **PARIS (PAR)**, **ATHENS (ATH)**, **HONOLULU (HNL)**, **ANCHORAGE (ANC)**, **LOS ANGELES (LAX)**, **DENVER (DEN)**, **CHICAGO (CHI)**, **NEW YORK (NYC)**, **HONG KONG (HKG)**, o **TOKYO (TYO)** como la ciudad local. Necesitará realizar el ajuste manual de la hora actual cuando haya seleccionado cualquier otra ciudad como ciudad local.

- El ajuste de la hora actual se cambia después de definirlo manualmente.

Es posible que su reloj esté configurado para la recepción automática de la señal de calibración de hora (página S-25), lo que causará que la hora se ajuste automáticamente de acuerdo con su ciudad local actualmente seleccionada. Cuando esto resulte en un ajuste de hora incorrecto, verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario (página S-34).

- La hora actual presenta un desajuste de una hora.

Causas posibles	Solución	Página
Por alguna razón, ha fallado la recepción de la señal en el día para realizar el cambio entre STD (horario estándar)/ DST (horario de verano).	Realice la operación descrita en "Preparativos para una operación de recepción". El ajuste de la hora tendrá lugar automáticamente en cuanto se realice exitosamente una recepción de la señal.	S-23
	Si no se puede recibir la señal de calibración de hora, cambie manualmente el ajuste STD (horario estándar)/ DST (horario de verano).	S-36

S-79

■ **La recepción automática no es posible o no consigo realizar la recepción manual.**

Causas posibles	Solución	Página
El reloj está en el modo de cronómetro o modo de temporizador de cuenta regresiva.	La recepción automática no se realiza mientras el reloj está en el modo de cronómetro o modo de temporizador de cuenta regresiva. Mantenga presionado (C) durante al menos dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora.	S-31
El ajuste de su ciudad local es incorrecto.	Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario.	S-34
Hay una operación del temporizador de cuenta regresiva en curso.	Tanto la recepción automática como manual son imposibles mientras se está realizando una cuenta regresiva. En el modo de temporizador de cuenta regresiva, detenga la operación del temporizador y luego vuelva al modo de indicación de la hora.	S-51
La carga no es suficiente para la recepción de la señal.	Exponga el reloj a la luz para cargarlo.	S-10

S-80

■ **La recepción de la señal se realiza de forma exitosa, pero la hora y/o día es incorrecto.**

Causas posibles	Solución	Página
El ajuste de su ciudad local es incorrecto.	Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario.	S-34
Es posible que el reloj haya sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y el día.	Ajuste las posiciones iniciales de las manecillas del reloj y día.	S-67

S-81

■ **Especificaciones**

Precisión a la temperatura normal: ± 15 segundos por mes (sin calibración de señal)

Indicación de la hora: Hora, minutos (la manecilla se mueve cada 10 segundos), segundos, 24 horas, día, día de la semana

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de los 29 códigos de ciudades y Tiempo Universal Coordinado); horario de verano (horario de ahorro de luz diurna) / horario estándar

Recepción de la señal de calibración de la hora: Recepción automática hasta seis veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China; las recepciones automáticas restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción exitosa); recepción manual

S-82

Señales de calibración de la hora que se pueden recibir:

Mainflingen, Alemania (indicativo de llamada: DCF77, frecuencia: 77,5 kHz);
 Anthorn, Inglaterra (indicativo de llamada: MSF, frecuencia: 60,0 kHz);
 Fukushima, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 40,0 kHz);
 Fukuoka/Saga, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 60,0 kHz);
 Fort Collins, Colorado, Estados Unidos (indicativo de llamada: WWVB, frecuencia: 60,0 kHz); Ciudad de Shangqiu, provincia de Henan, China (indicativo de llamada: BPC, frecuencia: 68,5 kHz)

Cronómetro: Capacidad de medición: 23:59:59,95"

Unidad de medida: 1/20 seg.

Modo de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado

Temporizador de cuenta regresiva:

Unidad de medición: 1 segundo

Rango de entrada: 1 minuto a 24 horas (incrementos de 1 minuto)

Otros: Cambio automático a medición del tiempo transcurrido (unidades de 1 segundo) cuando se llega al final de una operación del temporizador de cuenta regresiva

S-83

Hora mundial: 29 ciudades (29 zonas horarias) y Tiempo Universal Coordinado

Otros: Cambio entre horario estándar/horario de verano (horario de ahorro de luz diurna); ciudad local/ciudad de hora mundial

Alarma: Alarma diaria

Otros: Ahorro de energía; alerta de pila baja; corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas

Fuente de alimentación: Panel solar y una pila recargable

Autonomía aproximada de la pila: 5 meses (sin exposición a la luz después de una carga completa; manecillas analógicas en estado operacional 18 horas por día y una recepción de señal de aproximadamente 4 minutos por día)

S-84